

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

RESTRICTED

**G/SCM/W/7**

1er juin 1995

(95-1476)

---

**Comité des subventions et des  
mesures compensatoires**

## GROUPE DE TRAVAIL DES NOTIFICATIONS CONCERNANT LES SUBVENTIONS

Mode de présentation proposé pour les mises à jour annuelles des notifications  
concernant les subventions au titre de l'article 8.3 de l'Accord  
sur les subventions et les mesures compensatoires

### Note du Secrétariat

A la réunion du 22 mai 1995 du Groupe de travail, le Secrétariat a été invité à établir un mode de présentation des mises à jour annuelles des notifications au titre de l'article 8.3 de l'Accord sur les subventions et les mesures compensatoires. Le modèle proposé est joint à la présente note.

Le mode de présentation fera l'objet d'un point de l'ordre du jour de la prochaine réunion du Groupe de travail. Un aérogramme annonçant cette réunion sera distribué séparément.

Mode de présentation des mises à jour annuelles au titre de l'article 8.3

Règles générales

1. Pour chaque programme notifié au titre de l'article 8.3 de l'Accord sur les subventions et les mesures compensatoires, fournir tous les renseignements pertinents indiqués ci-après.
2. Si l'aide accordée dans le cadre d'un programme notifié s'applique à des produits ou à des secteurs spécifiques, structurer la mise à jour de la notification par produit ou par secteur.
3. Pour chaque question pour laquelle il n'est pas donné de réponse, indiquer les raisons de l'absence de réponse.
4. Pour les questions se rapportant à des modifications d'un programme notifié, la notification ou la mise à jour la plus récente concernant ledit programme devrait servir de référence.
5. S'il n'y a pas eu de modification du genre indiqué dans une question donnée pendant la période considérée, donner des indications affirmatives à cet égard en réponse à la question.
6. Le début de la période annuelle couverte par une mise à jour annuelle de notification devrait être la date anniversaire de la notification initiale.

I. Pour tous les programmes notifiés en vertu de l'article 8.3

1. Préciser les dates du début et de la fin de la période annuelle couverte par la mise à jour (ci-après dénommée "l'année en cours") et la date de la notification initiale.
2. Donner des détails sur toute modification des objectifs généraux de l'aide.
3. Si des modifications quelles qu'elles soient ont été apportées à la loi, la réglementation et/ou autre instrument juridique au titre desquels l'aide est fournie (y compris l'adoption de toute nouvelle loi, réglementation et/ou autre instrument juridique), donner une description de leur nature et de leur objet. Communiquer également une copie de la loi, réglementation ou autre instrument juridique en question, en faisant apparaître clairement les parties du texte qui reflètent les modifications. Si les documents considérés ne sont pas rédigés dans une langue de l'OMC, donner une traduction en anglais, en français ou en espagnol i) des dispositions juridiques pertinentes correspondant à la modification et ii) de la table des matières ou des titres des chapitres pertinents de la loi, réglementation et/ou autre instrument juridique.
4. Donner des détails sur toute modification du (des) niveau(x) des pouvoirs publics s'occupant de la fourniture de l'aide accordée au titre du programme notifié, y compris toute modification du cadre institutionnel concernant la mise en oeuvre du programme et/ou du rôle des entités non gouvernementales, le cas échéant.
5. Préciser et indiquer en détail toute modification des branches de production, [entités,] régions, etc., pouvant bénéficier d'une aide au titre du programme, et/ou des prescriptions concernant le droit de bénéficier de l'aide ou des procédures à suivre pour demander une aide au titre du programme. Fournir toute la documentation pertinente reflétant la modification (brochures, formules de demande d'aide, etc.) y compris tout texte récemment adopté, qui n'aurait pas déjà été fournie en réponse à la question I.3.

6. Donner des détails sur toute modification des instruments de financement, ou de l'incidence et/ou de la durée de l'aide au titre de chaque instrument (le terme "incidence" recouvre les personnes auxquelles l'aide est versée et la manière dont elle est versée; c'est-à-dire si l'aide est versée aux producteurs, aux exportateurs ou à d'autres personnes: par le biais de quel mécanisme; s'il s'agit d'une somme fixe par unité ou d'une somme variable; dans ce dernier cas, indiquer comment elle est déterminée).
7. Donner des détails sur toute modification du montant total de l'aide budgétisée au titre du programme, et/ou de la date d'expiration du programme ou des projets financés à ce titre.
8. Donner des détails sur toute modification des arrangements concernant la surveillance, la vérification et l'évaluation du programme, y compris la mise en place de ces arrangements.
9. Comme il est dit dans le renvoi 34 à l'article 8.3, rien n'oblige à communiquer des renseignements confidentiels, y compris des renseignements commerciaux confidentiels, dans les notifications au titre de l'article 8.3.

## II. Pour les programmes de recherche qui ont été notifiés

1. Pour l'année en cours, préciser les domaines, projets, branches de production, [entités,] etc., bénéficiant d'une aide.
2. Donner des détails sur toute modification concernant la ou les entités qui mènent la recherche au titre du programme.
3. Fournir des données concernant le montant de l'aide fournie pour 1) la recherche industrielle et 2) le développement préconcurrentiel:
  - a) au titre de l'ensemble du programme:
    - i) globalement depuis le lancement du programme;
    - ii) pour l'année en cours uniquement;
  - b) par projet ou, si ce n'est pas possible, par domaine de recherche:
    - i) globalement depuis le lancement du programme;
    - ii) pour l'année en cours uniquement.
4. Fournir les détails de toute modification des arrangements contractuels, s'il en existe, dans le cadre desquels la recherche est menée.
- 5.-7. [Pour les activités de recherche et de développement préconcurrentielles qui ont été notifiées: quels types de renseignements, à quel niveau de détail, permettent de démontrer que l'aide fournie pour l'année en cours au titre du programme est conforme aux critères de l'article 8.2.a. et à toutes les autres modalités du programme notifié? (Il convient de noter que la numérotation des questions du présent document correspond à celle du document G/SCM/W/2.)]

III. Pour l'aide aux régions défavorisées qui a été notifiée

1. Indiquer les régions bénéficiant de l'aide pendant l'année en cours et toute modification concernant ces régions intervenue depuis la dernière notification/mise à jour.
2. Pour [chaque projet/région/autre bénéficiaire] de l'aide pendant l'année en cours:
  - a) indiquer les montants de l'aide fournie au titre du programme pour 1) la création d'emplois et 2) les investissements:
    - i) globalement depuis le lancement du programme;
    - ii) pour l'année en cours uniquement;
  - b) fournir une explication (y compris la méthode) et des données indiquant:  
  
[i)-iii)]  
  
iv) comment il est fait en sorte que l'aide ne soit pas utilisée de manière dominante par une entreprise ou une branche de production ou un groupe d'entreprises ou de branches de production ou accordée de manière disproportionnée à une entreprise ou à une branche de production ou à un groupe d'entreprises ou de branches de production;

[v)]

[En ce qui concerne les questions placées entre crochets au paragraphe III.2 b) ci-dessus, quels types de renseignements, à quel niveau de détail, permettent de démontrer que l'aide fournie pour l'année en cours au titre du programme est conforme aux critères de l'article 8.2.b. concernant l'aide pour la création d'emplois et les investissements et au niveau du développement régional, ainsi qu'à toutes les autres modalités du programme notifié? Il convient de noter que la numérotation des questions du présent document correspond à celle du document G/SCM/W/2.]

3. Fournir des détails concernant toute modification du cadre général de développement régional au titre duquel l'aide est accordée.
4. Fournir des détails sur toute modification des critères sur la base desquels les régions aidées ont été considérées comme défavorisées, y compris toute modification de la (des) mesure(s) du développement économique incluse(s) dans ces critères.
5. Fournir les données statistiques pour la période de trois ans la plus récente concernant les critères économiques pertinents qui ont été utilisés pour déterminer que chaque région aidée au titre du programme durant l'année en cours était défavorisée cette année-là.

IV. Pour l'aide visant à promouvoir l'adaptation d'installations existantes à de nouvelles prescriptions environnementales qui a été notifiée

1. Fournir des données sur le montant de l'aide accordée au titre de l'ensemble du programme:
  - a) globalement depuis le lancement du programme;

- b) pour l'année en cours uniquement.
2. [Quels types de renseignements, à quel niveau de détail (c'est-à-dire par projet ou sur une quelconque autre base) devraient être spécifiés en ce qui concerne les prescriptions environnementales effectives qui durant l'année en cours ont exigé une aide à l'adaptation; les bénéficiaires de l'aide et les installations en cours d'adaptation; la nature et l'objectif des projets bénéficiant de l'aide à la lumière des nouvelles prescriptions environnementales; et les contraintes plus importantes et la charge financière plus lourde imposées par les nouvelles prescriptions aux entreprises aidées pendant l'année en cours?]
  3. Fournir, par projet et type de coût, des données sur le montant de l'aide accordée durant l'année en cours.
  4. [Quels types de renseignements, à quel niveau de détail, permettent de démontrer que l'aide accordée pendant l'année en cours est conforme aux critères de l'article 8.2.c. i)-v) et à toutes les autres modalités du programme notifié?]